

رساله دوم پطرس رسول

شمعون پطرس، غلام و رسول عیسی مسیح، به آنانی که ایمان گرانبار به مساوی مایافته‌اند، در عدالت خدای ما و عیسی مسیح نجات‌دهنده.

فیض و سلامتی در معرفت خدا و خداوند ما عیسی بر شما افزون باد. چنانکه قوت الهیه او همه چیزهایی را که برای حیات و دینداری لازم است، به ما عنایت فرموده است، به معرفت او که ما را به جلال و فضیلت خود دعوت نموده، که بوساطت آنها وعده‌های بینهایت عظیم و گرانبایه ماداده شد تا شما به اینها شریک طبیعت الهی گردید و از فسادی که از شهوت در جهان است، خلاصی یابید.

جد و جهد روحانی

و به همین جهت، کمال سعی نموده، در ایمان خود فضیلت پیدا نمائید و در فضیلت، علم و در علم، عفت و در عفت، صبر و در صبر، دینداری و در دینداری، محبت برادران و در محبت برادران، محبت را. ۸ زیرا هرگاه اینها در شما یافت شود و بیفزاید، شمار انمی گذارد که در معرفت خداوند ما عیسی مسیح کامل یا بیشتر بوده باشید.

۹ زیرا هرگاه اینها را ندارد، کور و کوتاه نظر است و تطهیر نگاهان گذشته خود را فراموش کرده است.

لذا ای برادران بیشتر جد و جهد کنید تا دعوت و برگزیدگی خود را ثابت نماید زیرا اگر چنین کنید هرگز لغزش نخواهید خورد.

۱۱ و همچنین دخول در ملکوت جاودانی خداوند و نجات‌دهنده ما عیسی مسیح به شما به دو تلمندی داده خواهد شد.

اساس ایمان ما

لذا از پیوسته یاد دادن شما از این امور غفلت نخواهم ورزید، هر چند آنها را امید دارید و در آن راستی که نزد شماست استوار هستید.

۱۳ لکن این را صواب میدانم، مادامی که در این خیمه هستم، شمارا به یادآوری برانگیزانم.

۱۴ چونکه میدانم که وقت بیرون کردن خیمه من نزدیک است، چنانکه خداوند ما عیسی مسیح نیز مرا آگاهانید.

۱۵ و برای این نیز کوشش میکنم تا شما در هر وقت بعد از رحلت من، بتوانید این امور را یاد آورید.

۱۶ زیرا که در پی افسانه‌های جعلی نرفتیم، چون از قوت و آمدن خداوند ماعیسی مسیح شمار اعلام دادیم، بلکه کبریایی او را دیده بودیم.

۱۷ زیرا از خدای پدرا کرام و جلال یافت‌هنگامی که آوازی از جلال کبریایی به او رسید که «این است پسر حبیب من که از وی خشنودم.»

و این آواز از امانی که با وی در کوه مقدس بودیم، شنیدیم که از آسمان آورده شد. و کلام انبیار نیز محکم تر داریم که نیکومی کنید اگر در آن اهتمام کنید، مثل چراغی درخشنده در مکان تاریک تار و زبشکافد و ستاره صبح در دلهای شما طلوع کند.

۲۰ و این را نخست بدانید که هیچ نبوت کتاب از تفسیر خود نبی نیست.

۲۱ زیرا که نبوت به اراده انسان هرگز آورده نشد، بلکه مردمان به روح القدس مجذوب شده، از جانب خدا سخن گفتند.

انبیای کذب

لکن در میان قوم، انبیای کذب نیز بودند، چنانکه در میان شما هم معلمان کذب خواهند بود که بدعت‌های مهلک را خفیه خواهند آورد و آن آقایی را که ایشان را خریدار نخواهند نمود و هلاکت سریع را بر خود خواهند کشید؛

و بسیاری فحور ایشان را متابعت خواهند نمود که به سبب ایشان طریق حق، مورد ملامت خواهد شد.

۳ و از راه طمع به سخنان جعلی شما را خرید و فروش خواهند کرد که عقوبت ایشان از مدت مدید تا خیر نمی کند و هلاکت ایشان خوابیده نیست.

زیرا هرگاه خدا بر فرشتگانی که نگاه کردند، شفقت نمود بلکه ایشان را به جهنم انداخته،

به زنجیرهای ظلمت سپرد تا برای داوری نگاه داشته شوند؛

و بر عالم قدیم شفقت نمود بلکه نوح، و اعظ عدالت را با هفت نفر دیگر محفوظ داشته، طوفان را بر عالم پیدینان آورد؛

و شهرهای سدوم و عموره را خاکستر نموده، حکم به واژگون شدن آنها فرمود و آنها را برای آنانی که بعد از این بیدینی خواهند کرد، عبرتی ساخت؛
ولوط عادل را که از رفتار فاجرانه بیدینان رنجیده بود رها کنید.

۸ زیرا که آن مرد عادل در میانشان ساکن بوده، از آنچه میدید و میشنید، دل صالح خود را به کارهای قبیح ایشان هر روز رنجیده میداشت.

۹ پس خداوند میداند که عادلان را از تجربه‌رهایی دهد و ظلما نراتابه روز جزا در عذاب نگاه دارد.

۱۰ خصوص آنانی که در شهوات نجاست در پی جسم میروند و خداوندی را حقیر میدانند.

و حال آنکه فرشتگانی که در قدرت و قوت افضل هستند، پیش خداوند برایشان حکم اقتراعی زنند.

۱۲ لکن اینها چون حیوانات غیر ناطق که برای صید و هلاکت طبع متولد شده‌اند، ملامت میکنند بر آنچه نمی‌دانند و در فساد خود هلاک خواهند شد.

۱۳ و مزد ناراستی خود را خواهند یافت که عیش و عشرت یک روزه را سرور خود میدانند. لکها و عیبا هستند که در ضیافت‌های محبتانه خود عیش و عشرت مینمایند وقتی که باشما شادی میکنند.

۱۴ چشمهای پراز نادارند که از نگاه باز داشته نمی‌شود، و کسان ناپایدار را به دام میکشند؛ ابنا لعنت که قلب خود را برای طمع ریاضت داد هاند،

وراه مستقیم را ترک کرده، گمراه شدند و طریق بلعام بن بصورا که مزد ناراستی را دوست میداشت، متابعت کردند.

۱۶ لکن او از تقصیر خود تو بیخ‌یافت که حمار گنگ به زبان انسان متنطق شده، دیوانگی نبی را تو بیخ نمود.

اینها چشمه‌های بی‌آب و مه‌های رانده شده به باد شدید هستند که برای ایشان ظلمت تاریکی جاودانی، مقرر است.

۱۸ زیرا که سخنان تکبر آمیز و باطل می‌گویند و آنانی را که از اهل ضلالت تازه‌رستگار شده‌اند، در دام شهوات به فجور جسمی میکشند،

وایشان راه آزادی وعده میدهند و حال آنکه خود غلام فساد هستند، زیرا هر چیزی که بر کسی غلبه یافته باشد، او نیز غلام آن است.

۲۰ زیرا هر گاه به معرفت خداوند و نجات دهنده ماعیسی مسیح از آلیش دنیوی رستند و بعد از آن، باردیگر گرفتار و مغلوب آن گشتند، و اواخر ایشان از او ایل بدتر می شود.

۲۱ زیرا که برای ایشان بهتر میبود که راه عدالت را ندانسته باشند از اینکه بعد از دانستن باردیگر از آن حکم مقدس که بدیشان سپرده شده بود، برگردند.

۲۲ لکن معنی مثل حقیقی برایشان راست آمد که «گ به قی خود رجوع کرده است و خنزیر شسته شده، به غلطیدن در گل.»

روز خداوند

این رساله دوم را ای حبیبان الان به شما می نویسم که به این هردو، دل پاک شمارا به طریق یادگاری برمی انگیزانم،

تا بخاطر آرید کلماتی که انبیای مقدس، پیش گفته اند و حکم خداوند و نجات دهنده را که به رسولان شما داده شد.

و نخست این را میدانید که در ایام آخر مستهزین باستهز اظاهر خواهند شد که برفوق شهوات خود رفتار نموده،

خواهند گفت: «جاست وعده آمدن او؟ زیرا از زمانی که پدران به خواب رفتند، هر چیز به همینطوری که از ابتدای آفرینش بود، باقی است.»

زیرا که ایشان عمداً این غافل هستند که به کلام خدا آسمانها از قدیم بود زمین از آب و به آب قائم گردید.

۶ و به این هردو، عالمی که آن وقت بود در آب غرق شده، هلاک گشت.

۷ لکن آسمان و زمین الان به همان کلام برای آتش ذخیره شده و تار و زداوری و هلاکت، مردم بیدین نگاه داشته شده اند.

لگمای حبیبان، این یک چیز از شما مخفی نماند که یک روز نزد خدا چون هزار سال است و هزار سال چون یک روز.

- ۹ خداوند در وعده خود تاخیر نمی نماید چنانکه بعضی تاخیر می پندارند، بلکه بر شما تحمل مینماید چون نمی خواهد که کسی هلاک گردد بلکه همه به توبه گرایند.
- ۱۰ لکن روز خداوند چون دزد خواهد آمد که در آن آسمانها به صدای عظیم زایل خواهند شد و عناصر سوخته شده، از هم خواهد پاشید و زمین و کارهایی که در آن است سوخته خواهد شد.
- پس چون جمیع اینها متفرق خواهند گردید، شما چطور مردمان باید باشید، در هر سیرت مقدس و دینداری؟
- و آمدن روز خدا را انتظار یکشید و آن را بشتابانید که در آن آسمانها سوخته شده، از هم متفرق خواهند شد و عناصر از حرارت گداخته خواهد گردید.
- ۱۳ ولی بحسب وعده او، منتظر آسمانهای جدید و زمین جدید هستیم که در آنها عدالت ساکن خواهد بود.
- لذا ای حبیبان، چون انتظار این چیزها را می کشید، جد و جهد نمائید تا نزد او بیدار و بی عیب در سلامتی یافت شوید.
- ۱۵ و تحمل خداوند ما را نجات بدانید، چنانکه برادر حیب ما پولس نیز بر حسب حکمتی که به وی داده شد، به شما نوشت.
- ۱۶ و همچنین در سایر رساله های خود این چیزها را بیان مینماید که در آنها بعضی چیزهاست که فهمیدن آنها مشکل است و مردمان بی علم و ناپایدار آنها را مثل سایر کتب تحریف می کنند تا به هلاکت خود برسند.
- پس شما ای حبیبان، چون این امور را از پیش میدانید، با حذر باشید که مبادا به گمراهی بیدینان رבוیده شده، از یابرداری خود بیفتید.
- ۱۸ بلکه در فیض و معرفت خداوند و نجات دهنده ما عیسی مسیح ترقی کنید، که او را از کنون تا ابد الابد جلال باد. آمین.

قدیم ترجمہ

**The Old Persian Version of the Holy Bible in the Persian
language of Iran**

Public Domain

Language: فارسی (Persian)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on Apr from source files dated Aug
cf233a-073b-5751-ab25-e35dacee289f